

Հազարամբ համարատա Չար-
րեանի վե ճոռմաա իրքեսի կիւն
իւրի բապ օլաւուր 7,12.
Յենեկիկի պուրա իլին բեշին 60
Այլ օլաւուր 35
Յենեկիկի բեշին բաշրա իլին 85
Այլ օլաւուր 45
Բարա իւճրեթի պիւկ ալիս տիւր
90 դուրուդ բարա բուրու 80
դուրա գապուլ օլաւուր
15 կիւնիւր Գրապիւ 60 քր. տըր.

ՄԵԶՄՈՒՄԻ

ԱԷՊԱՐ

50 րարա

50 րարա

مجموعة اخبار
لكاوغلى تقيم جادوى نومرو ٦٥
DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand Rue de Péra 65

Հազարամբ միւթաւոր խոստում իւր ՅՈՒՆԻՍ ԹՕՂԱՅԵԱՆ միւրաճաւոր օլաւուր. — Իտալիանի Պէյոլլուտա ճառարի քէպիւրտէ ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 24 ՅՈՒՆԻՍ

Ս. ՅԱԿՈԲ ԽԱՅՐԱԹԻԱՆԵՍԻ
1898 ՐԱԲՈՐԹՈՍՈՒ

Դ.

Խաղաղութան միջ աէր թապիպի
Տր. Չոհրապ էֆ.նին տէրճ խորէն
մեֆաասալ բարբորթօսընտա, 1898
սէնսինտէ 53իւ դատըն վէ 94իւ էր-
քէք օլաւուր 147 խաղաղ դապուլ
օլաւուրը, վէ պուրաբաւան 48ի վէ-
ֆաթ իթիւրիկ, ետնի վէֆիւթըն՝
100տէ 33 նիւպէթիւտէ օլաւուր
կէօթէրիւմիլ տիւր. Վադաա պու
իւրաթար վէֆիւթաթ՝ տիւր խաղա-
թանէլէրին վէֆիւթաթըլա գընտանէ
լոգ զիւրաթէ իսէ տէ, Տր. Չոհրապ
էֆ. պուրաւան սէպէպի, Խաղաղա-
նէնէ, ճան իւթիւրաթէ պուրաւան վէ
իւթիւրաթ օլաւ խաղաղաւըն տալի
գապուլ իւթիւրաթիւտէն իլէրի կէլտի-
կին իլլաճ իւթիւրաթ Վէֆաթ իսէն-
իւրին հէման էքսէրիսի՝ իլթիւրաթ
վէ գօճա գաւըլըր տալիլէլէրի պի-
լաթիւթանընտան օլաւ, էօլէն էր-
քէքէլէրին վաւաթի սիննի 66 վէ գա-
ւընլաւընքի 75 տիւր.

Խաղաղութան միջ աէր թապիպի
Թանէլի էրաթիւր-գաթիւր պիւրաթ-
կանը տէյիլ ճէմաթըլըն թաշ-
բալը սընթիւր տալի գապուլ իւթի-
մէքտէ տիւր. Պու սէպէպի թաշրա
էրաթիւր-գաթիւր, վէլէ վէքէն-
տի մէմէքէլէրինտէ օլաւաւր, Ս.Թա-
կը խաղաղութանէսի նաթընա իսէն-
նէլէր թօլըլըրա, վէ եալիստ մէմէ-
քէլէրինտէ ելթիլէն մահաթաթ
վէ էթմաատան կէօնտէրիւրէր իսէ,
պիւր կիւն իսթանպուլա կէլիպ տէ,
մաազալլաճ պիւր խաղաղաւը գալիւն-
տէ եալիստ տիւրիլիւրիւք զուհուրիւ-
տէ, հազըլըլա քէնտիլէրի իլին պիւր
մէլա պուրապիլէնէքէլէրինտէ էթին օ-
լապիլիւրէր. Պուրաւան պաշա, զա-
թին Ս. Յակոբ խաղաղութանէսի՝ ու-
մու ճէմաթաթ աիւր պիւր իլթիւրա-
կան օլաւըլ ճիւլէլէ, հէր էրաթիւր-
գաթիւրիլինտէ, նէրէտէ օլաւ իսէ օլ-
աւուր, էլաթէն կէլէն եաւաթըլ իթմէ-
սի՝ վէլաթիլի միլիէն վէ ինտանիէ-
տէն տէյիլ մի տիւր.

Խաղաղութան միջ աէր թապիպի
Թանէլի էրաթիւր-գաթիւր պիւրաթ-
կանը տէյիլ ճէմաթըլըն թաշ-
բալը սընթիւր տալի գապուլ իւթի-
մէքտէ տիւր. Պու սէպէպի թաշրա
էրաթիւր-գաթիւր, վէլէ վէքէն-
տի մէմէքէլէրինտէ օլաւաւր, Ս.Թա-
կը խաղաղութանէսի նաթընա իսէն-
նէլէր թօլըլըրա, վէ եալիստ մէմէ-
քէլէրինտէ ելթիլէն մահաթաթ
վէ էթմաատան կէօնտէրիւրէր իսէ,
պիւր կիւն իսթանպուլա կէլիպ տէ,
մաազալլաճ պիւր խաղաղաւը գալիւն-
տէ եալիստ տիւրիլիւրիւք զուհուրիւ-
տէ, հազըլըլա քէնտիլէրի իլին պիւր
մէլա պուրապիլէնէքէլէրինտէ էթին օ-
լապիլիւրէր. Պուրաւան պաշա, զա-
թին Ս. Յակոբ խաղաղութանէսի՝ ու-
մու ճէմաթաթ աիւր պիւր իլթիւրա-
կան օլաւըլ ճիւլէլէ, հէր էրաթիւր-
գաթիւրիլինտէ, նէրէտէ օլաւ իսէ օլ-
աւուր, էլաթէն կէլէն եաւաթըլ իթմէ-
սի՝ վէլաթիլի միլիէն վէ ինտանիէ-
տէն տէյիլ մի տիւր.

Պուրաւան միջ աէր թապիպի
Տր. Աճէման պէլլին ֆէտաթաւա-
նէ խըլմէլէրի տալի թէլէքէլիւրէն
զիւր իսթիւրի տիւր. Մէքէլիւր սէնէ
զաթիւրա խաղաղութանէսի 8 կէօ
խաղաղութան թէլաթի օլաւուր, պուր-
աւ՝ միւթիլէլի ամէլաթըլ ճէրա-
հիէնէ թապի օլաւաթ էլիլէլիլ տիւր.

Տր. Չոհրապ էֆ. խաղաղութանէ-
միլլին հալի՝ տիւրէր էճնէպի խա-
թալիսանէլէրինտէ նիւպէթէն մուճիպի
մէմուրիլէլ թալաթըլըն եազըլը
տըր. Սահիճ տիւր քի, խաղաղութանէ-
միլլ տալիւր էք օլա իսթաթաթ միւր-
թաթ տըր, ֆաղաթ կիւնտէն կիւնէ
պու իսթաթաթ վիճաթէ կէլմէքտէ
օլաւըլ տա ինքեթ իսթիլմէլէրի տիւր.
Չաթէն հէր վաթըլ մէօլլէլիլ տիւր,
թէքաթ իսթիլի, հէր եէնի կէլէն
Հոգաթաթաթիւր հէյեթիլ՝ էսիլիսի-
նին իւլէրինտէ եէնի շէլլէր եաւաթըլ-
ճա, ինթիլաթ վէ միւրէմիլիլէլ
հաթըլ օլապիլիլ. Սն պէլ էրաթի սէ-
նէտէն պէրու եէլիսթիլիլ թէլա-
գիպ իսթիլ իսթաթ հէյեթիլէրի՝ իլ-
թէ պու գալաթէն սիւրաթ իթմէք-
տէ օլաւ, պու սաթէտէ տիւր քի,
Խաղաղութանէմիլլ օլաւըլ ճա մուրթա-
ղաթ վէ միւրէմիլլ օլապիլիլ տիւր.
Հէլէ խաղաղութանէմիլլէ, էթիլիլ կի-
պի կիւրիպ, քէնտի գաթաթ վէ գա-
րընտալաթըլըլ վէ իսթիլաթըլըն ան-
լաթըլըլըլ քիմէլէրի էլիլէ թէլա-
վի իսթիլմէք վէ գալըլմաթ տա՝ էօլ-
լէ պիւր էլիլիւք տիւր քի, պիլիմ իլին
էճնէպի խաղաղութանէլէրինտէ պու-
լաւաթաթ.

Տր. Չոհրապ էֆ. բարբորթօսընըն
սօնընտա աթիլաթի թաթիլաթը
թէքէլիլ իսթիւր.

1. Խաղաղութանէն իսթիլաթաթ
սաթընաթը վէ օտալաթը թաթիլաթ
տիւրէլէլէրինտէ ումուրէն թաթիլիւր.

2. Էրէքէլէրէ վէ գաթընլաթա
մաթիլաթ թիմաթիլաթիլիլ միւրէլա-
տէտէն ինչա վէ թէլիլիլ.

3. Տէլիլէր իլին սու իլէ թէլա-
վի սալթիւր (salle d'hydrothérapie)
վէ անլէրէ մաթաթաթ պիւր թապիպի.

4. Պիւր թիլիլիլ մաթիլաթըն
(étuve à désinfection) սաթըն պըն-
մաթ.

5. Խաղաղութանէն բահիլէլէր
տալիլիլ, վէ ումուր խաղաղաթըն
նէլաթիլիլիլ, վէ սաթընլաթ իլէ եա-
թալըլըն թաթիլիլ վէ թէլիլիլիլ-
նին անլէրէ թէլաթի իսթիլմէլիլ.

Տօլթօլը միւրաթիլիլիլ իլպու-
թէքէլիլիլիլ հէր հալաթ միւրիլաթ օլ-
աթըլընտան, Հոգաթաթաթիւր
հէյեթիլիլիլ թահթըլ նալաթը տիւր-
գաթաթ ալընաթաթ, իճապընա պաթըլ-

լաթաթըն, պիլլ տէ քէնտիլիլիլ մէ-
մուր իսթիլիլ.

Խաղաղութանէմիլլ սէր ճէրաթը
Տր. Չարաթաթան էֆ.նին բարբորթօ-
սընա կէլիլիլ, միւրաթիլիլ, 1898տէ,
32տի էրէքէ, 24ի դաթըն վէ 5ի էր-
քէք վէ գըլլ չօճաթ օլաւաթ, 58
խաղաթաթ թէլաթիլ, վէ բէք մու-
հիմմ ամէլաթըլ քէլաթը մուլաթի-
ֆաթըլիլիլ իճաթ իթմիլ տիւր.

Տր. Չարաթաթան էֆ. տալիլ, բա-
բորթօսընտա, ամէլաթըլ ճէրաթիլ
սաթընըն տալի կէլիլ օլաթը,
միւրաթիլիլ պիւրաթիլիլիլ իլին նի-
ղաթը թաթաթիլաթ իճաթ իսթիլմէլիլ,
վէ խաղաթաթան իլլաթիլիլիլ իլ-
հիլիլէր մաթիլիլիլիլ կէօրիլմէլիլ,
վէ խաղաթաթըն թէլիլ պիւր հալաթ
ալմաթըլ վէ շիմաթի կիպի տէօրթ
տիլաթ իլինտէ գալմաթաթըլ իլին,
հիլաթիլիլիլ, խաղաթաթանտէ արաթ-
սընտաթի պօթմանըն խաղաթաթան
վէ պիւրաթիլիլիլ մաթիլաթ պիւր պաթը-
լէ հալիլիլ գօմաթը, վէ հալմաթ վէ
պաթիլիլիլ շէլլէրին մուրթաթաթ
պիւր հալէ վաթը իսթիլմէլիլիլ տալի
իթմիլ տիւր. Տր. Չարաթաթան էֆ.նին
սիննի թէլիլիլիլիլ տօլլուր քէնտի-
սի օլաւ, ֆալաթիլիլիլ տալի ինքեթ
օլաւաթաթ. հաթիլաթ եաթըլաթաթ շէլ-
լէրտէն տէ տէլիլ տիւր. Հէլէ պաթըլ-
քէլիլիլիլիլ բէք տօլլուր տալի, վէ
գաթէն պիւր ումուր խաղաթաթանէ-
նին պիւրիլ պիւր պաթըլիլ օլա-
մաթ. հէման ճաթիլ տէլիլ տիւր.

Խաղաղութանէ իսթաթիլ վաթի-
տաթըլ տըլըլմաթաթ պէրապէր,
խաղաթաթըն վէ պիւրաթիլիլիլ
ֆալաթիլիլիլ վէ իլթիլաթաթըլըն՝
պու ֆիլլէրէ ֆէտաթ իթմէլիլիլ տիւր.
Պիւրաթիլիլիլիլ սէր ճէրաթ էֆ.նին
մէքէլիլ հաթըլ վէ ֆէլիլիլ թէքէլիլիլ-
լէրինտէ հիւրիլ թէրաթըլ օլաւա-
թաթ իճապընա պաթաթաթըլը մէ-
մուր իսթիլիլ.

Տր. Չարաթաթան էֆ.՝ զաթիլաթ-
աթըն պու պաթաթ հաթըլ իթիլաթ-
աթըն ֆալաթիլիլիլ տալի պաթ
իթմիլ տիւր. Միւրաթիլիլիլ իլպու-
միլաթաթաթ բէք տօլլուր ալը, վէ
Հոգաթաթաթիլիլ հէյեթիլ տալի
պու տօլլուրաթըլ զաթիլիլ գապուլ
իթմէլիլիլիլ նալի տիւր քի, չէնտ
սէնէլէրտէն պէրու խաղաթաթանէմիլլ
հաթըլընտա զաթիլաթաթաթ խալիլ
մէլաթիլիլ տէրճ իսթիլիլ, վէ Հո-
գաթաթաթիլիլ թաթաթընտան ճիւ-
տէն նալաթըլ էհէմիլիլիլ վէ տիլ-
գաթաթ ալընըլ տըր.

Տր. Չարաթաթան էֆ., խաղաթ-
աթանէմիլլ հաթըլընտա հիւրիլ իլլը-

մէլիլիլ սրաթաթ իթմիլ օլաթ միւ-
թէլէլա Տր. Նուրիճան էֆ. իլէ Տր.
Նաթիլիլիլիլ Սնտան բաթաթ տալի
սէնա իլլէլիլ տիւր.

Իլլէ, 1898 սէնէսի բարբորթօսու
պուրաթաթ իսթաթ պուրաթաթ տըր.
Հէր հալաթ, կէրէք Ս. Յակոբ
խաղաթաթանէսիլիլ հիւրիլ իսթաթէ-
սիննէ ճանտիլէրաթնէ չալըլմաթընտան
վէ կէրէք իլպուր բարբորթօսընտան
զիլիլիլ պիւր էթիլ մուհիմմ աթաթ իլ-
լէլիլիլիլ տալաթըլ Հոգաթաթաթ-
թիլիլ հէյեթիլիլ միւրաթիլիլիլ շալ-
եանը թէլաթիլ օլաւ, ումուր ճէ-
մաթըլ, պու պաթաթիլ մէսաթ վէ
իլաթաթաթաթ տալաթըլ հէյեթիլիլ միւ-
րաթիլիլիլ, վէ Խաղաթաթանէմիլլ
տալիլիլիլիլ էմէքէլիլ սրաթաթ իսթիլ
տաթըլաթաթ վէ մէմուրիլիլ միւրթէ-
լէքէլիլ օլաթըլընտա պէրաթ իլէ,
խաթըլ մէլաթ իլլէրիլ.

ԱՁԳԱՅԻՆ

ԱՁԴ. — Օրթաթէլիլ եւ Միւրաթաթ թա-
ղիլ Ս. Գրիգոր Լուսաթըլիլ եկեղեցի
Թաղ. Նուրիճանը պաթիլ ունի Ներկալիլ
ճանտաթանի հալաթի ազգաթըլ, թէլաթա-
լիլիլ կիւրիլ, ամաթ 25ին, աթաթաթան
թաթըլ շին, Սրաթ Չօրն միւր Պրիգորի
Լուսաթըլիլ Նալաթաթ Գիւրիլ եւ եկեղեցի-
աթաթ տօնաթաթաթաթ աթիլ, հաթաթաթ-
աթիլ Ներկալիլիլիլ Գաթաթաթաթաթ
Գաթաթաթաթ Սրի, Տ. Աւաթիլ Սր. Ար-
ֆիլաթիլիլ, Սիլաթաթիլ Աթաթաթ, Արի,
Տ. Սահիլ Սր. Հաթան Չաթաթաթ Գա-
թաթաթ պիւր մաթաթաթ ի Նոգեթըլ միւր-
թաթաթիլիլ Միւրաթաթ թաղիլ ընալաթ,
եւ Հ. Սահիլ Վ. Սրաթաթ, ալաթ պաթ-
աթիլ քաթըլ մը պիւր խօթ.

Թաղ. Նուրիճանը կը խնդրէ արաթ չա-
թաթաթիլիլիլ որ բարիհաթի Ներկալիլ զաթ-
նուր յաթալիլիլ հոգեթըլ պաթաթաթաթ,
եւ ընդունիլ միւր խօթիլ յարաթաթաթ հա-
ւաթիլ.

(Կիլիլ թաղ. Նուրիճան)

Օրթաթէլիլ, 21 Յունիս 1900

Դարաթ մաթաթաթ խաթաթ մը հրաթի-
եալ է երեցեցեթաթ մաթաթաթաթ.
Առաթաթաթ թաթաթաթիլիլ թաթըլ 1ին.

Նաթըլիլ եաթըլ իսթիլ, Ս.
Գրիգոր Լուսաթըլիլ եթթաթըլըն
մէրաթիլիլ բուհաթիլիլիլ եաթըն Օր-
թաթէլիլ, Ալիլիլ միւրաթիլիլիլիլ նա-
միլլէ թէլաթիլ օլաթան քիլիլիլիլ-
տէ զաթիլ մուրաթաթաթ սաթիլիլիլ
իճաթ իսթիլիլ տիւր. Կէրէք քիլի-
սէ Միւր-Թոլլուրաթաթիլ հիւրմ. Հ.
Բաթաթ Ս. Վ. Չոթիլիլ վէ կէրէք
Թաղ. Նուրիճանը հէյեթիլիլ պու մէ-
րաթիլիլ միւրէլիլիլիլիլ իլին հիլ-
պիւր էմէք վէ ֆէտաթաթաթըլ տի-
լիլ իթմէլիլիլ տիւրիլ. Քիլիլիլ
միւրէլիլիլ թէլիլիլ վէ թէլիլիլ օ-
լաթաթաթ կիպի, զաթիլ իլաթըլ
սէսիլ վէ միւրթէլիլ գաթաթաթ
վէ գաթիլիլիլիլ միւրէլիլիլ պիւր
Դարաթ զաթ հէյեթիլիլ տէ խաթաթ.

P. p. n. u. q. u. l.

[illegible]

